

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **APOYO VENEZUELA**

Al igual que muchos países de América, los conservadores del patrimonio cultural venezolano, entienden que la comunicación profesional es el camino idóneo para emprender la dura tarea preservar las colecciones históricas para el bienestar de las generaciones futuras.

Con el apoyo de la Galería de Arte Nacional, el Museo de Bellas Artes, la Dirección General de Museos, el Archivo General de La Nación, la Fundación Francisco Narváez, el Museo de Arte de Maracay, Biblioteca de la Universidad Central, y la Dirección de Archivo y Biblioteca del Ministerio de Relaciones Exteriores se dieron los primeros pasos para crear la Fundación Venezolana para la Conservación del Patrimonio Cultural. En esta iniciativa también participaron los conservadores institucionales y privados. Para lograr los objetivos de esta fundación se crea un comité coordinador integrado por: María Carlota Ibañez (Comité Coordinador y Editorial), Ingrid Lucena (Comité Coordinador), Lucila Linares (Comité de Miembros y Afiliación), Gipsy Perez Castro (Comité de miembros y Afiliados), William Maldonado (Comité de Publicaciones), Alvaro González (Enlace con Apoyo Internacional), Jorge Gutiérrez (Comité Coordinador y Editorial).

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

## BECAS DEL SMITHSONIAN / FULBRIGHT EN MANTENIMIENTO DE COLECCIONES

La Oficina de Programas para Museos de la Institución Smithsonian, y el Consejo para el Intercambio Internacional de Investigadores y Hombres de Letras, están promoviendo el intercambio de información e ideas sobre el mantenimiento de colecciones y conservación preventiva entre museos de los EE.UU. y Centro América. Un grupo pequeño de profesionales de museos centroamericanos, estudiará varios aspectos de estos temas durante una permanencia de tres meses auspiciada por la Fundación Fulbright, que comenzará el 15 de Julio de 1990. Los visitantes representarán todas las ramas profesionales responsables del cuidado de las colecciones en los museos centroamericanos. Los becarios seleccionados darán prioridad a la identificación de técnicas y procedimientos que puedan ser implementados exitosamente en solucionar problemas relacionados con conservación y mantenimiento de colecciones en museos centroamericanos. El programa tendrá una duración total de doce semanas. Durante las primeras dos semanas en el Smithsonian, los becarios llevaran a cabo una evaluación de las necesidades de su institución, y luego pasarán diez semanas de residencia en un museo de los EE.UU.

Al final de su estadía, volverán al Smithsonian para participar en la planeación de un Taller que se llevará a cabo en Centro América durante el año 1991. Los profesionales de la instituciones anfitrionas también participarán en la planeación y desarrollo de este programa. El tema del Taller será "La Teoría, la Práctica y la Ética en la Conservación y Mantenimiento de Colecciones". Los Museos interesados en obtener más información sobre este proyecto cooperativo deben ponerse en contacto con

[Gayle Edmunds](#)

Curriculum Planner

Office of Museum Programs Arts and Industries, Room 2235

Smithsonian Institution

Washington, DC 20560

USA

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **COMITÉ DIRECTIVO**

El 31 de Agosto de 1989, José Orraca, Alvaro González y Amparo de Torres del Comité Directivo de APOYO, se reunieron con Doña Belgica Rodríguez, Directora del Museo de Arte Contemporáneo Latinoamericano de la O.E.A.. Presentes también estuvieron los señores Gonzalo Palacios y Leonel Nájera, funcionarios de dicho museo. La señora Rodríguez nos ofreció su apoyo y ayuda.

El Comité Directivo de APOYO fué invitado por el Sr. Oscar Mejía, Agregado Cultural de la Embajada de Colombia en Washington y Presidente de la Asociación de Funcionarios Culturales Iberoamericanos, para asistir a la reunión mensual de dicha asociación y hacer una presentación sobre APOYO a los asistentes. Esta reunión se llevó a cabo el día 3 de Octubre de 1989 en la sede de la Embajada de Venezuela en Washington. Asistieron a esa reunión José Orraca, Dianne van der Reyden, Alvaro González y Amparo de Torres. Los funcionarios culturales asistentes se mostraron muy interesados y ofrecieron darnos su ayuda para obtener los nombres de las entidades de cada país que estén desarrollando programas de conservación.

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **COMITÉ DE MATERIALES**

El Comité de Materiales se constituyó para identificar materiales de conservación apropiados para ser usados en proyectos de conservación que se lleven a cabo en países de América Latina y el Caribe, así como recopilar una lista de los fabricantes y distribuidores de estos productos en Iberoamérica. El Comité ha delineado una estrategia para lograr estos objetivos, que consiste en recopilar las siguientes listas:

- 1) Lista de distribuidores en las Américas. Se puede obtener esta información en la base de datos de ACIN u otras bases de datos de distribuidores.
- 2) Citaciones bibliográficas que listen los materiales que se necesitan para llevar a cabo diversos tratamientos. Por ejemplo los libros de Anne Clapp, Mary Lynne Ritzenhaler, o el Catálogo de Conservación de AIC BPG.
- 3) Citaciones bibliográficas sobre análisis e identificación de materiales, por ejemplo Browning.
- 4) Lista de los materiales y distribuidores que son utilizados por laboratorios de conservación en los EE.UU.
- 5) Catálogos de los EE.UU. a través de los cuales se pueden hacer pedidos.
- 6) Lista de instituciones donde se pueden mandar a hacer análisis y pruebas de materiales.
- 7) Lista de materiales que se necesiten en las Américas.
- 8) Lista de productores que fabriquen o puedan fabricar los materiales necesarios. Por ejemplo: fabricas de papel que pudieran producir papeles libres de ácido.
- 9) Lista de materiales alternos y que sean fáciles de conseguir. Por ejemplo pinceles, etc.

Además el comité elaboró un cuestionario para ser mandado a los conservadores de Iberoamérica con preguntas sobre el estado de la conservación en sus regiones, el uso y disponibilidad de materiales de conservación; programas locales de entrenamiento e investigación. El comité agradecería información pertinente, sugerencias, y acepta voluntarios que quieran formar parte del comité y/o ayudar a elaborar las listas mencionadas arriba, en cada una de las especialidades tales como papel, pintura de caballete, textiles, objetos, etc. Por favor comunicarse con la presidenta del comité o cualquiera de sus miembros.

[Dianne van der Reyden](#)

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **COMITÉ DE PUBLICACIONES**

El Comité de Publicaciones se formó con el objeto de identificar publicaciones importantes (en inglés), que pudieran ser traducidas al español, portugués y francés por la calidad de su contenido científico, o por ser apropiadas para uso en la América Latina. Consideramos que es muy importante recibir las opiniones de ustedes para llegar a esta meta. Hemos desarrollado un formulario de afiliación (que se incluye en este boletín de noticias), donde pedimos información al respecto.

Por lo pronto, quiero informarles que el Instituto Nacional de Conservación, con sede en Washington D.C., ha desarrollado una base de datos computarizada que contiene hasta la fecha aproximadamente 1500 citas bibliográficas sobre mantenimiento de colecciones y conservación preventiva. De esas 1500 citas, se están escogiendo las mejores 30 de cada una de trece categorías tales como almacenamiento, control climatológico, planes en caso de emergencia, exhibiciones, etc. Más de setenta conservadores profesionales están revisando este documento y escogiendo las publicaciones más apropiadas y más prácticas para ser usadas en el manejo de colecciones a nivel de conservación preventiva. La publicación de esta Bibliografía Selecta se hará hacia finales de este año. Este documento podría ser la base sobre la cual trabajemos para identificar las publicaciones que sea conveniente traducir. Rogamos a quien tenga alguna sugerencia o idea al respecto de esta iniciativa, comunicarla por escrito al comité. El intercambio de ideas es fundamental para llevar a cabo este proyecto. Los mantendremos informados al respecto.

[Amparo R. de Torres](#)

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **COMITÉ PARA ESTUDIAR LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA CONSERVACIÓN EN IBEROAMÉRICA**

De Kathy Dardes, Presidenta del Comité, recibimos unas listas tentativas de las entidades e individuos que en Iberoamérica están desarrollando actividades en conservación. Tenemos cerca de 290 nombres en la lista. Rogamos la colaboración de todos para poner al día estas listas con los nombres y las direcciones de quienes estén involucrados actualmente en estas actividades. Por favor envíen esta información a la Presidenta de este comité o al Comité Directivo.

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS

Mayo 1990

## COMITÉS DE TRABAJO

Estos comités se formaron durante la primera reunión de APOYO en Cincinnati. Quienes quieran trabajar en los comités serán bienvenidos.

### **Comité Directivo:**

José Orraca, Presidente  
Anton Rajer  
Kathlen Dardes  
Dianne van der Reyden  
Pablo Días  
Álvaro González  
Amparo R. de Torres

### **Comité de Publicaciones:**

Amparo R. de Torres, Presidente  
Anton Rajer  
Mary Baker  
Sylvia Rodgers Albro  
Ann Seibert

### **Comité de Materiales:**

Dianne van der Reyden, Presidente  
José Orraca  
Kathlen Dardes  
Ann Seibert  
Marion Mecklenburg

### **Comité de Estudio de la Situación de la Conservación en América Latina y el Caribe:**

Kathlen Dardes, Presidente  
Jeff Maish  
Elisabeth Cornu  
T. Rose Holdcraft

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **MESA REDONDA PATROCINADA POR LA O.E.A.**

La Segunda Mesa Redonda Interamericana de Centros de Excelencia en el Campo de la Conservación de Libros, Documentos y Material Fotográfico se llevará a cabo en Ciudad de México del 11 al 15 de Junio de 1990. El tema de esta mesa redonda será el Intercambio de Información y el Desarrollo de un Programa de Publicaciones. Participantes de once países de América Latina, EE.UU. y España han sido invitados, según nos informo la Señora Susan Shattuck-Benson, Coordinadora del proyecto para la O.E.A.. La Primera Mesa Redonda Interamericana de Centros de Excelencia en el Campo de la Conservación de Libros, Documentos y Material Fotográfico tuvo lugar en Santo Domingo en Septiembre de 1987.

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]



## NOTA EDITORIAL: QUIENES SOMOS?

Como latinoamericanos somos descendientes de grupos étnicos muy diversos. Descendemos de pueblos indígenas, de colonizadores europeos y de inmigrantes de otros continentes que se establecieron para siempre en nuestras playas, en nuestros montes y ríos. Como Puertorriqueño llevo en mis venas con orgullo la sangre del indio, del español, del africano, mezcladas sin lugar a dudas con las tradiciones norteamericanas. Para todos nosotros cada una de estas influencias son trozos de historia, trozos de realismo y de futuro - pedazos importantes del rompecabezas de nuestro Individualismo - colores únicos que juntos forman el bello matiz que son nuestros pueblos. La Señora Caroline Keck dice en su libro sobre la conservación de pinturas: "Nuestro patrimonio cultural llena los vacíos en nuestra historia con un rico detalle - sin él tenemos una visión de nuestros antepasados y de nosotros mismos que no corresponde a la realidad." La evidencia de este patrimonio cultural tiene que ser la base sobre la cual el pueblo latinoamericano se desarrolle. No importa la negra historia que a veces este patrimonio revele. " Lo que una obra tiene que decirnos no debe ser desvanecido, censurado o alterado por la ignorancia..." dice la Señora Keck.

Pero estas evidencias están en peligro de desaparecer irremediabilmente, no solo por el descuido de los valores humanos y los efectos del medio ambiente, sino también por los ataques de la naturaleza: los huracanes, los terremotos, y en ocasiones por los estragos de las guerras civiles. Estos son los motivos que nos han llevado a formar una organización que tenga como meta la preservación del patrimonio cultural de las Américas, aunando nuestros esfuerzos con las entidades e individuos en América Latina que estén dedicados a estas labores. El nombre oficial que hemos escogido para la organización es: "Asociación para la Conservación del Patrimonio Cultural de las Américas", pero usamos APOYO no sólo porque es más corta, sino porque es una síntesis de los propósitos para los cuales nos estamos organizando. Deseamos, para estos fines recibir apoyo de nuestros hermanos latinoamericanos, como también ofrecerles apoyo o ayuda para entrenamientos e informaciones sobre los materiales que deseen o necesiten.

El 2 de Junio de 1989, en Cincinnati, Ohio (durante la reunión anual del American Institute for Conservation) nos reunimos un grupo de conservadores interesados en la preservación del patrimonio cultural de las Américas. Muchos somos latinoamericanos de sangre, y otros solo tienen nexos profesionales o de amistad con América Latina. Durante esta reunión intercambiamos información sobre los esfuerzos multidimensionales que ya existen e identificamos aquellas áreas en las cuales se podría trabajar. Se hizo evidente durante las discusiones el deseo de los allí reunidos en formar una organización a nivel internacional que pueda coordinar y desarrollar la labor de "ayudarnos los unos a los otros." Durante estos meses hemos logrado avanzar en los trámites para la obtención de la personería jurídica y además hemos realizado contactos personales en varias direcciones. No es nuestro deseo suplantar los esfuerzos de las organizaciones que ya existen, sino coadyuvar en el desarrollo de estas labores en la forma en que los miembros consideren más útil y provechosa. No queremos imponer nuestras ideas o programaciones, sino que estas se desarrollen en base a las ideas expresadas por los miembros. "La unión hace la fuerza", y esperamos que haya una respuesta favorable a cada iniciativa, considerando que puede dar lugar a una mejor comunicación e intercambio de informaciones entre los individuos e instituciones que nos dedicamos a la preservación del patrimonio cultural de las Américas.

[José Orraca](#). Presidente Comité Directivo

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 1:1

**ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS**

**Mayo 1990**

## **PERSONERÍA JURÍDICA**

El grupo APOYO está próximo a terminar los trámites de incorporación (para adquirir personería jurídica) a través de la firma de abogados Silverio Coy y Asociados de Washington, D.C. Agradecemos al Licenciado Silverio Coy, quien en forma muy gentil ha donado su tiempo y sus servicios como contribución a la formación de esta organización. APOYO adquiere su personería jurídica como organización sin fines de lucro para promover la conservación del patrimonio cultural de las Américas. Luego de terminar este trámite, el Licenciado Coy hará una solicitud ante la oficina de recaudación de impuestos federales, IRS, para adquirir la exención de impuestos federales.

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]